

## I

(Atti leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) 2018/973 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-4 ta' Lulju 2018

**li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet demersali fil-Baħar tat-Tramuntana u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, li jispeċifika d-dettalji tal-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art fil-Baħar tat-Tramuntana u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 u (KE) Nru 1342/2008**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz ta' att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar, li tagħha l-Unjoni hija parti kontraenti, tipprevedi obbligi ta' konservazzjoni, inkluż żamma jew irkupru tal-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet maqbuda f'livelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli (MSY).
- (2) Fis-Summit Dinji tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Iżvilupp Sostenibbli li sar fi New York fl-2015, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha impenjaw ruħhom li, sal-2020, b'mod effettiv jirregolaw il-qbid, li jtemmu s-sajd eċċessiv, is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat u l-prattiki ta' sajd qerried u li jimplementaw pjanijiet ta' ġestjoni bbażati fuq ix-xjenza, sabiex l-istokkijiet tal-ħut jiġu rkuprati fl-inqas żmien fattibbli, għall-inqas sa livelli li jistgħu jipproduċu l-MSY skont kif determinat mill-karatteristiċi bijoloġiċi tagħhom.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> jistabbilixxi r-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS) b'mod konformi mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni. Il-PKS jenhtieg li tikkontribwixxi għall-harsien tal-ambjent marittimu, għall-ġestjoni sostenibbli tal-ispeċijiet kollha sfruttati kummerċjalment u b'mod partikolari għall-kisba ta' status ambjentali tajjeb sal-2020, kif stipulat fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>.
- (4) L-oġettivi tal-PKS huma, *inter alia*, li jkun żgurat li s-sajd u l-akkwakultura jkunu ambjentalment sostenibbli għat-terminu twil ta' żmien, li jiġi applikat l-approċċ ta' prekawzjoni għall-ġestjoni tas-sajd u li jiġi implimentat approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd.

<sup>(1)</sup> ĠU C 75, 10.3.2017, p. 109.

<sup>(2)</sup> Il-Pozizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Mejju 2018 (għadha ma gietx ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali), u d-Deciżjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2018.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

<sup>(4)</sup> Id-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika tal-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (GU L 164, 25.6.2008, p. 19).

- (5) Sabiex jintlahqu l-għanijiet tal-PKS, iridu jiġu adottati għadd ta' miżuri ta' konservazzjoni, skont kif ikun xieraq, fi kwalunkwe kombinazzjoni tagħhom, bħalma huma pjanijiet pluriennali, miżuri tekniċi, l-iffissar u l-allokkazzjoni tal-opportunitajiet tas-sajd.
- (6) Skont l-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjanijiet pluriennali jenhtieg li jkunu bbażati fuq pariri xjentifiċi, tekniċi u ekonomiċi. Skont dawn id-dispożizzjonijiet, il-pjan pluriennali stabbilit b'dan ir-Regolament ("il-pjan") jenhtieg li jkun fih objettivi, miri kwantifikabbli bi skedi ta' żmien ċari, punti ta' referenza tal-konservazzjoni, salvagwardji u miżuri tekniċi mfassla biex jiġu evitati u mnaqqsa l-qabdiet ta' hut mhux mixtieqa.
- (7) Jenhtieg li l-"aħjar parir xjentifiku disponibbli" jinftiehem bħala li jirreferi għall-parir xjentifiku disponibbli b'mod pubbliku li huwa appoġġjat mill-aktar data u metodi xjentifiċi aġġornati u li jkun jew ġie mahruġ jew riezaminat minn korp xjentifiku indipendenti li huwa rikonoxxut fuq livell tal-Unjoni jew internazzjonali.
- (8) Il-Kummissjoni jenhtieg li tikseb l-aħjar parir xjentifiku disponibbli għall-istokkijiet li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-pjan. Sabiex tagħmel dan, hija tikkonkludi Memoranda ta' Qbil mal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES). Il-parir xjentifiku mahruġ mill-ICES jenhtieg li jkun ibbażat fuq il-pjan u jenhtieg li jindika, b'mod partikolari, l-meded tal- $F_{MSY}$  u l-punti ta' referenza tal-biomassa, jiġifieri l- $MSY B_{trigger}$  u l- $B_{lim}$ . Dawk il-valuri jenhtieg li jiġu indikati fil-pariri rilevanti dwar l-istokkijiet u, fejn xieraq, fi kwalunkwe parir xjentifiku disponibbli pubblikament, inkluż, pereżempju, fil-parir mogħti mill-ICES għas-sajd imhallat.
- (9) Ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007<sup>(1)</sup> u (KE) Nru 1342/2008<sup>(2)</sup> jistabbilixxu r-regoli għall-isfruttament sostenibbli tal-istokkijiet tal-bakkaljaw, il-barbun tat-tbajja' u l-lingwata fil-Baħar tat-Tramuntana u fl-ilmijiet li jmissu miegħu. Dawk u stokkijiet demersali oħra jinqabdu fis-sajd imhallat. Għalhekk huwa xieraq li jiġi stabbilit pjan pluriennali uniku li jiehu kont ta' dawn l-interazzjonijiet tekniċi.
- (10) Barra minn hekk, pjan pluriennali bħal dan jenhtieg li japplika għall-istokkijiet demersali u s-sajd tagħhom fil-Baħar tat-Tramuntana. Dawk huma l-ispeċijiet ta' hut tond, pixxiċatt u kartilaġinuż, l-iskampu (*Nephrops norvegicus*) u l-gamblu tat-Tramuntana (*Pandalus borealis*) li jgħixu fil-qiegh, jew qrib il-qiegh, tal-kolonna tal-ilma.
- (11) Xi stokkijiet demersali huma sfruttati fil-Baħar tat-Tramuntana kif ukoll fl-ilmijiet li jmissu miegħu. Għalhekk il-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-pjan relatati mal-miri u s-salvagwardji għall-istokkijiet li huma prinċipalment sfruttati fil-Baħar tat-Tramuntana jenhtieg li jiġi estiż sabiex ikopru wkoll dawk iż-żoni li jinsabu barra mill-Baħar tat-Tramuntana. Barra minn hekk, għal stokkijiet li huma preżenti wkoll fil-Baħar tat-Tramuntana, iżda li huma prinċipalment sfruttati barra mill-Baħar tat-Tramuntana, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti l-miri u s-salvagwardji fil-pjanijiet pluriennali għaż-żoni barra mill-Baħar tat-Tramuntana fejn dawk l-istokkijiet huma prinċipalment sfruttati, filwaqt li l-kamp ta' applikazzjoni ta' dawk il-pjanijiet pluriennali jiġi estiż halli jkopru wkoll il-Baħar tat-Tramuntana.
- (12) Il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tal-pjan jenhtieg li jkun ibbażat fuq id-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet indikata fil-parir xjentifiku l-aktar riċenti dwar l-istokkijiet mogħti mill-ICES. Bidliet futuri lid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet kif stabbilit fil-pjan jistgħu jkunu meħtieġa jew minhabba informazzjoni xjentifika mtejbja jew minhabba l-migrazzjoni tal-istokkijiet. Għalhekk, il-Kummissjoni jenhtieg li tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati li jaġġustaw id-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet stabbilita fil-pjan jekk il-parir xjentifiku mogħti mill-ICES jindika bidla fid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet rilevanti.
- (13) Fejn l-istokkijiet ta' interess komuni huma sfruttati wkoll minn pajjiżi terzi, l-Unjoni jenhtieg li tikkomunika ma' dawk il-pajjiżi terzi bil-hsieb li tiżgura li dawk l-istokkijiet jiġu ġestiti b'mod sostenibbli li jkun konsistenti mal-objettivi tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, b'mod partikolari mal-Artikolu 2(2) tiegħu, u mal-objettivi ta' dan ir-Regolament. Fejn ma jintlaħaq l-ebda ftehim formali, l-Unjoni jenhtieg li tagħmel kull sforz biex tilhaq arrangamenti komuni għas-sajd ta' dawn l-istokkijiet bil-hsieb li ġestjoni sostenibbli ssir possibbli u b'hekk jiġu promossi kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi tal-Unjoni.
- (14) L-objettiv tal-pjan jenhtieg li jkun li jikkontribwixxi biex jintlahqu l-objettivi tal-PKS, u b'mod partikolari biex jintlaħaq u jinżamm l- $MSY$  għall-istokkijiet fil-mira, jiġi implimentat l-obbligju ta' hatt l-art għall-istokkijiet demersali soġġetti għal-limiti tal-qbid, biex jiġi promoss standard ta' għajxien ġust għal dawk li jiddependu

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 676/2007 tal-11 ta' Ġunju 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għas-sajd li jisfrutta l-ħażniet tal-barbun tat-tbajja' u tal-lingwata fil-Baħar tat-Tramuntana (ĠU L 157, 19.6.2007, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1342/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi pjan għal perjodu fit-tul għall-istokkijiet tal-merluzz u għas-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2004 (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 20).

mill-attivitajiet tas-sajd, filwaqt li jittiehed kont tas-sajd kostali u l-aspetti soċjoekonomiċi, u biex jiġi implimentat l-approċċ ibbażat fuq l-ekosistemi għall-ġestjoni tas-sajd. Il-pjan jenhtieg li jispeċifika wkoll id-dettalji għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana għall-istokkijiet kollha tal-ispeċijiet li għalihom japplika l-obbligu ta' hatt l-art taht l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

- (15) L-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jirrikjedi li l-opportunitajiet tas-sajd jiġu stabbiliti skont l-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 2(2) tiegħu u jkunu konformi mal-miri, mal-iskedi ta' żmien u mal-margini stabbiliti fil-pjanijiet pluriennali.
- (16) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-mira tal-mortalità mis-sajd ("F") li tikkorrespondi għall-oġettiv li jintlaħaq u jinżamm l-MSY bħala meded ta' valuri li huma konsistenti mal-ilhuq tal-MSY ( $F_{MSY}$ ). Dawk il-meded, ibbażati fuq l-aħjar parir xjentifiku disponibbli, huma mehtieġa sabiex tiġi pprovduta l-flessibilità biex jittiehed kont tal-iżviluppi fil-parir xjentifiku, sabiex jinghata kontribut għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art u sabiex jittiehed kont tal-karatteristiċi tas-sajd imhallat. Il-meded tal- $F_{MSY}$  jenhtieg li jiġu kkalkulati u pprovduti mill-ICES, b'mod partikolari fil-parir perjodiku tiegħu dwar il-qbid. Abbażi ta' dan il-pjan, huma jiġu derivati biex iġibu mhux aktar minn tnaqqis ta' 5 % fir-rendiment fuq terminu twil meta mqabbel mal-MSY, kif stabbilit fir-rispons tal-ICES għat-"talba tal-UE lill-ICES biex jipprovidi meded tal- $F_{MSY}$  għal Stokkijiet Magħżula tal-Baħar tat-Tramuntana u tal-Baħar Baltiku". Il-limitu superjuri tal-medda huwa limitat, sabiex il-probabilità li l-istokk jaqa' taht il- $B_{lim}$  ma tkunx ta' aktar minn 5 %. Dak il-limitu superjuri jikkonforma wkoll mar- regola rakkomandata tal-ICES, li tindika li meta l-bijomassa riproduttiva jew l-abbundanza tkun fi stat fqir, l-F jenhtieg li jitnaqqas għal valur li ma jaqbix limitu massimu ugwali għall-valur tal-punt tal- $F_{MSY}$  immultiplikat bil-bijomassa riproduttiva jew bl-abbundanza fis-sena tal-qabda totali permissibbli (TAC), diviż bl-MSY  $B_{trigger}$ . L-ICES juża dawk il-kunsiderazzjonijiet u r-regola rakkomandata meta jipprovidi parir xjentifiku dwar il-mortalità mis-sajd u l-għażliet ta' qbid.
- (17) Għall-finijiet tal-iffissar tal-opportunitajiet tas-sajd, jenhtieg li jkun hemm livell limitu superjuri għall-meded tal- $F_{MSY}$  fl-użu normali u, sakemm l-istokk ikkonċernat jitqies li jkun fi stat tajjeb, limitu superjuri għal ċerti każijiet. Jenhtieg li jkun possibbli li jiġu ffixati opportunitajiet tas-sajd sal-limitu massimu biss jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza xjentifika, ikun mehtieg biex jintlaħqu l-oġettivi stabbiliti f'dan ir-Regolament fis-sajd imhallat, jew mehtieg sabiex jiġi evitat id-dannu lil stokk ikkawżat mid-dinamika tal-istokkijiet kemm fost speċi nnifisha jew bejn speċijiet differenti, jew sabiex jiġu limitati l-varjazzjonijiet li jkun hemm minn sena għall-oħra fl-opportunitajiet tas-sajd.
- (18) Għall-istokkijiet li għalihom huma disponibbli miri relatati mal-MSY, u għall-fini tal-applikazzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja, huwa mehtieg li jiġu stabbiliti punti ta' referenza għall-konservazzjoni espressi bħala livelli ta' attivazzjoni tal-bijomassa riproduttiva għall-istokkijiet tal-hut, u bħala livelli ta' attivazzjoni tal-abbundanza għall-iskampu.
- (19) Jenhtieg li jiġu pprovduti miżuri xierqa ta' salvagwardja fil-każ li d-daqs tal-istokk jaqa' taht dawn il-livelli. Il-miżuri ta' salvagwardja jenhtieg li jinkludu t-tnaqqis tal-opportunitajiet tas-sajd u miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni meta l-parir xjentifiku jiddikjara li jkunu mehtieġa miżuri ta' rimedju. Dawk il-miżuri jenhtieg li jiġu ssupplimentati bil-miżuri adatti l-oħra kollha bħalma huma l-miżuri tal-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jew miżuri tal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 13 ta' dak ir-Regolament.
- (20) Jenhtieg li jkun possibbli li tiġi stabbilita t-TAC għall-iskampu fid-diviżjoni 2a u s-subżona 4 tal-ICES bħala somma tal-limiti tal-qbid stabbiliti għal kull unità funzjonali u tar-rettangoli statistiċi li jaqgħu barra mill-unitajiet funzjonali fi hdan dik iż-żona tat-TAC. Madankollu, dan jenhtieg li ma jipprekludix l-adozzjoni ta' miżuri biex jiġu protetti unitajiet funzjonali speċifiċi.
- (21) Meta l-Kunsill iqis impatt sinifikanti tas-sajd rikreattiv fil-qafas tal-opportunitajiet tas-sajd għal ċertu stokk, jenhtieg li jkun jista' jstabbilixxi TAC għall-qabdiet kummerċjali li tqis il-volum tal-qabdiet rikreattivi u/jew jadotta miżuri oħra li jillimitaw is-sajd rikreattiv, bħalma huma limiti tal-qabdiet u perijodi tal-gheluq.
- (22) Sabiex ikun konformi mal-obbligu ta' hatt l-art stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjan jenhtieg li jipprevedi miżuri ta' ġestjoni addizzjonali li jenhtieg li jkomplu jiġu speċifikati aktar skont l-Artikolu 18 ta' dak ir-Regolament.
- (23) Sabiex jiġi evitat id-disturb destabbilizzanti tal-attività tas-sajd li jista' jkollu impatt negattiv fuq l-istat tal-istokkijiet tal-bakkaljaw, huwa xieraq li tinżamm sistema ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd marbuta ma' limitazzjoni tal-kapaċità totali tal-qawwa tal-magna tal-bastimenti tas-sajd fid-diviżjoni tal-ICES 7d, kif applikabbli preċedentement taht ir-Regolament (KE) Nru 1342/2008.

- (24) Kif rikjest mir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, jenhtieg li tiġi stabbilita l-iskadenza għat-tressiq ta' rakkomandazzjonijiet kongunti minghand l-Istati Membri li għandhom interess dirett fil-ġestjoni.
- (25) Skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, jenhtieg li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għall-valutazzjoni mill-Kummissjoni, sas-6 ta' Awwissu 2023 u wara dan kull hames snin, tal-adeqwatezza u l-effettività tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament abbażi ta' parir xjentifiku. Dak il-perijodu jippermetti l-implimentazzjoni sħiħa tal-obbligu ta' hatt l-art, u li jiġu adottati u implimentati l-miżuri reġjonalizzati, kif ukoll li dawn il-miżuri reġjonalizzati juru effetti fuq l-istokkijiet u s-sajd. Huwa wkoll il-perijodu minimu rikjest mill-korpi xjentifiċi.
- (26) Sabiex ikun hemm adattament għall-progress tekniku u xjentifiku b'mod li jkun f'waqt u proporzjonat u biex tiġi żgurata l-flessibilità u biex tiġi permessa l-evoluzzjoni ta' ċerti miżuri, jenhtieg li s-setgħa tal-adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tas-supplimentar ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' aġġustamenti li jikkoncernaw l-istokkijiet koperti minn dan ir-Regolament wara bidliet fid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet, miżuri rimedjali u l-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa waqt il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fuq il-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet<sup>(1)</sup>. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom sistematikament ikollhom aċċess għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jkunu qed jitrattaw it-thejjija tal-atti delegati.
- (27) Sabiex tingħata ċertezza legali, huwa xieraq li jiġi ċċarat li l-miżuri ta' waqfien temporanju li ġew adottati sabiex jintlaħqu l-oġġettivi tal-pjan jistgħu jitqiesu bħala eliġibbli għall-appoġġ skont ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>.
- (28) Ir-Regolamenti (KE) Nru 676/2007 u (KE) Nru 1342/2008 jenhtieg li jithassru,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

#### KAPITOLU I

### SUĖĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONJIET

#### Artikolu 1

#### Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi pjan pluriennali ("il-pjan") għall-istokkijiet demersali li ġejjin fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana (id-diviżjonijiet 2a, 3a u s-subżona 4 tal-ICES), inkluż is-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, u, fejn daww l-istokkijiet jestendu lil hinn mill-Baħar tat-Tramuntana, fl-ilmijiet li jmissu miegħu:
- (a) Il-bakkaljaw (*Gadus morhua*) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u d-diviżjonijiet 7d (Kanal tal-Lvant) u 3a.20 (Skagerrak);
- (b) Il-merluzz tal-linja sewda (*Melanogrammus aeglefinus*) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u d-diviżjonijiet 6a (il-Punent tal-Iskozja) u 3a.20 (Skagerrak);
- (c) Il-barbun tat-tbajja' (*Pleuronectes platessa*) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u d-diviżjoni 3a.20 (Skagerrak);
- (d) Il-pollakkju iswed (*Pollachius virens*) fis-subżoni 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u 6 (Rockall u l-Punent tal-Iskozja) u d-diviżjoni 3a (Skagerrak u Kattegat);
- (e) Il-lingwata (*Solea solea*) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana);
- (f) Il-lingwata (*Solea solea*) fid-diviżjoni 3a (Skagerrak u Kattegat) u tas-subdiviżjonijiet 22–24 (il-Baħar Baltiku tal-Punent);
- (g) Il-merlangu (*Merlangius merlangus*) fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u d-diviżjoni 7d (il-Kanal Inġliż tal-Lvant);
- (h) Il-petriċa kbira (*Lophius piscatorius*) fid-diviżjoni 3a (Skagerrak u Kattegat) u s-subżoni 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) u 6 (Rockall u l-Punent tal-Iskozja);
- (i) Il-gamblu tat-Tramuntana (*Pandalus borealis*) fid-diviżjonijiet 4a tal-Lvant (it-Tramuntana tal-Baħar tat-Tramuntana, fin-Norwegian Deep) u 3a.20 (Skagerrak);
- (j) L-iskampu (*Nephrops norvegicus*) fid-diviżjoni 3a (Unitajiet Funzjonali 3-4);

<sup>(1)</sup> ĠUL 123, 12.5.2016, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 149, 20.5.2014, p. 1).

- (k) L-iskampu fis-subżona 4 (il-Baħar tat-Tramuntana) skont l-Unità Funzjonali:
- L-iskampu f'Botney Gut-Silver Pit (Unità Funzjonali 5);
  - L-iskampu f'Farn Deeps (Unità Funzjonali 6);
  - L-iskampu fi Fladen Ground (Unità Funzjonali 7);
  - L-iskampu f'Firth of Forth (Unità Funzjonali 8);
  - L-iskampu f'Moray Firth (Unità Funzjonali 9);
  - L-iskampu f'Noup (Unità Funzjonali 10);
  - L-iskampu fin-Norwegian Deep (Unità Funzjonali 32);
  - L-iskampu f'Horn's Reef (Unità Funzjonali 33);
  - L-iskampu f'Devil's Hole (Unità Funzjonali 34).

Meta l-parir xjentifiku jindika bidla fid-distribuzzjoni ġeografika tal-istokkijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, il-Kummissjoni tista' tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 sabiex temenda lil dan ir-Regolament billi taġġusta ż-żoni elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu biex tiġi riflessa dik il-bidla. Tali aġġustamenti m'għandhomx jestendu liż-żoni tal-istokkijiet lil hinn mill-ilmijiet tal-Unjoni tas-subżoni 2 sa 7.

2. Meta, abbażi ta' parir xjentifiku, il-Kummissjoni tqis li l-lista tal-istokkijiet mogħtija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 teħtieġ li tiġi emendata, il-Kummissjoni tista' tressaq proposta biex dik il-lista tiġi emendata.
3. Fir-rigward tal-ilmijiet kontigwi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandhom japplikaw biss l-Artikoli 4 u 6 u l-miżuri relatati mal-opportunitajiet tas-sajd skont l-Artikolu 7.
4. Dan ir-Regolament japplika wkoll għall-qabdiet aċċessorji li jinqabdu fil-Baħar tat-Tramuntana waqt is-sajd għall-istokkijiet elenkati fil-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1. Madankollu, fejn il-meded tal- $F_{MSY}$  u s-salvagwardji li għandhom rabta mal-bijomassa huma stabbiliti għal dawk l-istokkijiet taħt atti legali oħra tal-Unjoni li jistabbilixxu pjanijiet pluriennali, għandhom japplikaw dawk il-meded u salvagwardji.
5. Dan ir-Regolament jispeċifika wkoll id-dettalji għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana għall-istokkijiet kollha tal-ispeċijiet li għalihom japplika l-obbligu ta' hatt l-art taħt l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

## Artikolu 2

### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin flimkien ma' dawk stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98 <sup>(1)</sup>, l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 <sup>(2)</sup> u l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013:

- (1) "Medda tal- $F_{MSY}$ " tfisser medda ta' valuri mogħtija fl-aħjar parir xjentifiku disponibbli, b'mod partikolari mill-Kunsill Internazzjonali dwar l-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES), fejn il-livelli kollha tal-mortalità mis-sajd fi hdan dik il-medda jirrizultaw f'rendiment massimu sostenibbli (MSY) fit-terminu twil skont xejra tas-sajd partikolari u taħt kundizzjonijiet ambjentali medji attwali mingħajr ma jaffettwaw b'mod sinifikanti l-process riproduttiv għall-istokk inkwistjoni. Hija tiġi derivata biex tagħti mhux aktar minn tnaqqis ta' 5 % fir-rendiment fuq terminu twil meta mqabbel mal-MSY. Hija limitata għal livell partikolari halli l-probabilità li l-istokk jaqgħad inqas mill-punt ta' referenza tal-bijomassa ta' stokk riproduttiv ( $B_{lim}$ ) ma tkunx ta' aktar minn 5 %;
- (2) " $MSY F_{lower}$ " tfisser l-aktar valur baxx fi hdan il-medda tal- $F_{MSY}$ ;
- (3) " $MSY F_{upper}$ " tfisser l-ogħla valur fi hdan il-medda tal- $F_{MSY}$ ;
- (4) "Il-valur tal-punt tal- $F_{MSY}$ " huwa l-valur tal-mortalità mis-sajd stmata li skont xejra tas-sajd partikolari u taħt kundizzjonijiet ambjentali medji attwali jgħib l-MSY fuq it-terminu twil;
- (5) "Il-medda inferjuri tal- $F_{MSY}$ " tfisser firxa li fiha l-valuri mill- $MSY F_{lower}$  sal-valur tal-punt tal- $F_{MSY}$ ;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98 tat-30 ta' Marzu 1998 dwar il-konservazzjoni ta' rizzorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi għall-protezzjoni ta' zġħar ta' organiżmi tal-baħar (ĠU L 125, 27.4.1998, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

- (6) "Il-medda superjuri tal- $F_{MSY}$ " tfisser firxa li fiha l-valuri mill-valur tal-punt tal- $F_{MSY}$  sal- $MSY F_{upper}$ ;
- (7) " $B_{lim}$ " tfisser il-punt ta' referenza tal-bijomassa tal-istokk riproduttiv mogħti fl-aħjar parir xjentifiku disponibbli, b'mod partikolari mill-ICES, li tahtu jista' jkun hemm kapacià riproduttiva mnaqqsa;
- (8) " $MSY B_{trigger}$ " tfisser il-punt ta' referenza tal-bijomassa tal-istokk riproduttiv u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, tal-abbundanza, mogħti fl-aħjar parir xjentifiku disponibbli, b'mod partikolari mill-ICES, li tahtu trid tittiehed azzjoni ta' ġestjoni speċifika u xierqa sabiex jiġi żgurat li r-rati ta' sfruttament flimkien mal-varjazzjonijiet naturali jerġgħu jibnu mill-ġdid l-istokkijiet 'il fuq mil-livelli li huma kapaci jipproduċu  $MSY$  fuq terminu twil ta' żmien.

## KAPITOLU II

### OBJETTIVI

#### Artikolu 3

#### Objettivi

1. Il-pjan għandu jikkontribwixxi għall-ilhiq tal-objettivi tal-politika komuni tas-sajd elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, b'mod partikolari billi japplika l-approċċ ta' prekawzjoni għall-ġestjoni tas-sajd, u għandu jimmira li jiżgura li l-isfruttament tar-riżorsi bijoloġiċi hajjin tal-baħar jirkupra l-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet mistada u jzommhom flivelli 'l fuq minn dawk li jistgħu jipproduċu l- $MSY$ .
2. Il-pjan għandu jikkontribwixxi għall-eliminazzjoni tal-qbid skartat, billi jevita u jnaqqas, sa fejn ikun possibbli, il-qbid mhux mixtieq, u għall-implimentazzjoni tal-obbligu ta' hatt l-art stabbilit fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-ispeċijiet li huma soġġetti għal-limiti ta' qbid u li għalihom japplika dan ir-Regolament.
3. Il-pjan għandu jimplementa approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd sabiex jiġi żgurat li l-impatti negattivi tal-attivitatiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar jiġu minimizzati. Għandu jkun koerenti mal-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-objettiv tal-kisba ta' status ambjentali tajjeb sal-2020, kif stabbilit fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2008/56/KE.
4. B'mod partikolari, il-pjan għandu jkollu l-għan li:
  - (a) jiżgura li l-kundizzjonijiet deskritti fid-deskrittur 3 li jinsab fl-Anness I tad-Direttiva 2008/56/KE jiġu ssodisfati; u
  - (b) jikkontribwixxi sabiex jiġu ssodisfati d-deskritturi rilevanti l-oħra li jinsabu fl-Anness I tad-Direttiva 2008/56/KE b'mod proporzjonali mar-rwol li s-sajd kellu fl-issodisfar tagħhom.
5. Il-miżuri skont il-pjan għandhom jittiehdu f'konformità mal-aħjar parir xjentifiku disponibbli. Fejn ma jkunx hemm biżżejjed data, għandu jintlaħaq livell komparabbli ta' konservazzjoni tal-istokkijiet rilevanti.

## KAPITOLU III

### MIRI

#### Artikolu 4

#### Miri

1. Il-mira tal-mortalità mis-sajd, skont il-meded tal- $F_{MSY}$  definiti fl-Artikolu 2, għandha tintlaħaq mill-aktar fis possibbli, u fuq bażi progressiva u inkrementali sal-2020 għall-istokkijiet elenkati fl-Artikolu 1(1), u għandha tinzamm minn dakinhar 'il quddiem fi hdan il-meded tal- $F_{MSY}$ , skont dan l-Artikolu.
2. Il-meded tal- $F_{MSY}$  ibbażati fuq il-pjan għandhom jintalbu mill-ICES.
3. Skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, meta l-Kunsill jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd għal stokk partikolari, huwa għandu jistabbilixxi dawk l-opportunitajiet fi hdan il-medda inferjuri tal- $F_{MSY}$  disponibbli f'dak iż-żmien għal dak l-istokk.

4. Minkejja l-paragrafi 1 u 3, l-opportunitajiet tas-sajd għal stokk partikolari jistgħu jiġu ffixxati f'livelli li huma aktar baxxi mill-meded tal- $F_{MSY}$ .
5. Minkejja l-paragrafi 3 u 4, l-opportunitajiet tas-sajd għal stokk partikolari jistgħu jiġu ffixxati skont il-medda superjuri tal- $F_{MSY}$  disponibbli f'dak iż-żmien għal dak l-istokk, kemm-il darba l-istokk imsemmi fl-Artikolu 1(1) ikun akbar mill- $MSY B_{trigger}$ :
  - (a) jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza, ikun meħtieġ għall-ilhiq tal-obiettivi stabbiliti fl-Artikolu 3 fil-każ ta' sajd imħallat;
  - (b) jekk, abbażi ta' parir xjentifiku jew ta' evidenza, ikun meħtieġ biex jiġi evitat dannu serju lil stokk ikkawżat mid-dinamika fost stokk ta' speċi waħda jew bejn speċijiet differenti; jew
  - (c) sabiex il-varjazzjonijiet fl-opportunitajiet tas-sajd bejn snin konsekuttivi jiġu limitati għal mhux aktar minn 20 %.
6. L-opportunitajiet tas-sajd għandhom fi kwalunkwe każ jiġu ffixxati b'tali mod li jiġi żgurat li jkun hemm probabbiltà ta' inqas minn 5 % li l-bijomassa tal-istokk riproduttiv taqa' taht  $B_{lim}$ .

#### Artikolu 5

### Ġestjoni tal-istokkijiet ta' qabdie aċċessorji

1. Għall-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(4), miżuri ta' ġestjoni inkluz, fejn jixraq, l-opportunitajiet tas-sajd, għandhom jiġu stabbiliti b'kont meħud tal-ahjar parir xjentifiku disponibbli u b'konformità mal-obiettivi stabbiliti fl-Artikolu 3.
2. Dawk l-istokkijiet għandhom jiġu ġestiti skont l-approċċ prekawżjonarju għall-ġestjoni tas-sajd kif definit fil-punt 8 tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 meta ma tkun disponibbli l-ebda informazzjoni xjentifika adegwata.
3. Skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-ġestjoni tas-sajd imħallat fir-rigward tal-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(4) ta' dan ir-Regolament għandha tqis id-diffikultà li jsir sajd tal-istokkijiet kollha f'livell ta'  $MSY$  fl-istess hin, speċjalment f'sitwazzjonijiet fejn dak iwassal għall-gheluq bikri tal-attività tas-sajd.

#### KAPITOLU IV

### SALVAGWARDJI

#### Artikolu 6

### Punti ta' referenza għall-konservazzjoni

Il-punti ta' referenza għall-konservazzjoni li ġejjin biex tiġi salvagwardjata l-kapaċità riproduttiva shiha tal-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) għandhom jiġu rikjesti mill-ICES abbażi tal-pjan:

- (a)  $1-MSY B_{trigger}$  għall-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1);
- (b)  $il-B_{lim}$  għall-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1).

#### Artikolu 7

### Salvagwardji

1. Meta l-parir xjentifiku jindika li, għal sena partikolari, il-bijomassa tal-istokk riproduttiv u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza, ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) huma aktar baxxi mill- $MSY B_{trigger}$  għandhom jiġu adottati l-miżuri rimedjali xierqa kollha biex jiġi żgurat ir-ritorn rapidu tal-istokk jew l-unità funzjonali kkonċernata għal-livelli oġhla minn dawk li jkunu kapaċi jipproduċu l- $MSY$ . B'mod partikolari, bħala deroga mill-Artikolu 4(3) u (5), l-opportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu ffixxati f'livelli konsistenti mal-mortalità mis-sajd li hija mnaqqsa għal inqas mill-medda superjuri tal- $F_{MSY}$ , waqt li jitqies it-tnaqqis fil-bijomassa.
2. Meta l-parir xjentifiku jindika li l-bijomassa ta' stokk riproduttiv u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza, ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) huma taht  $il-B_{lim}$ , għandhom jittiehdu miżuri rimedjali ulterjuri sabiex jiġi żgurat ir-ritorn rapidu tal-istokk jew l-unità funzjonali kkonċernata għal livelli oġhla minn dawk li jkunu kapaċi jipproduċi l- $MSY$ . B'mod partikolari, dawk il-miżuri rimedjali jistgħu jinkludu, bħala deroga mill-Artikolu 4(3) u (5), is-sospensjoni tas-sajd immirat għall-istokk jew l-unità funzjonali kkonċernata u t-tnaqqis adegwat tal-opportunitajiet tas-sajd.

3. Il-miżuri rimedjali msemija f'dan l-Artikolu jistgħu jinkludu:
  - (a) miżuri ta' emerġenza f'konformità mal-Artikoli 12 u 13 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;
  - (b) miżuri skont l-Artikoli 8 u 9 ta' dan ir-Regolament.
4. L-għażla tal-miżuri msemija f'dan l-Artikolu għandha ssir b'kont meħud tan-natura, is-serjetà, it-tul ta' żmien u r-ripetizzjoni tas-sitwazzjoni fejn il-bijomassa tal-istokk riproduttiv u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza jkunu taħt il-livelli msemija fl-Artikolu 6.

#### Artikolu 8

### Miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni

Meta l-parir xjentifiku jindika li tkun meħtieġa azzjoni rimedjali għall-konservazzjoni ta' kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet demersali msemija fl-Artikolu 1(4) ta' dan ir-Regolament, jew meta l-bijomassa tal-istokk riproduttiv u, fil-każ tal-istokkijiet tal-iskampu, l-abbundanza ta' kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet koperti mill-Artikolu 1(1) għal sena partikolari jkunu taħt l-MSY B<sub>trigger</sub>, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 fir-rigward ta': Atti delegati bhal dawn jistgħu jissupplementaw lil dan ir-Regolament billi jistabbilixxu regoli dwar:

- (a) il-karatteristiċi tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari d-daqs tal-malja, id-daqs tas-sunnara, il-bini tal-irkaptu, il-hxuna tal-ispag, id-daqs tal-irkaptu jew l-użu ta' tagħmir ta' selettività, sabiex tkun żgurata jew imtejba s-selektività;
- (b) l-użu tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari l-ħin tal-immersjoni, il-fond tal-użu tal-irkaptu, sabiex tiġi żgurata jew imtejba s-selektività;
- (c) il-projbizzjoni jew il-limitazzjoni fuq is-sajd f'żoni speċifiċi sabiex jiġi protett il-ħut riproduttiv, il-ħut li għadu qed jikber jew il-ħut taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew l-ispeċijiet tal-ħut mhux fil-mira;
- (d) il-projbizzjoni jew il-limitazzjoni fuq is-sajd jew l-użu ta' ċerti tipi ta' rkaptu tas-sajd matul perijodi ta' żmien speċifiċi, sabiex jiġi protett il-ħut riproduttiv, il-ħut taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew l-ispeċijiet tal-ħut mhux fil-mira;
- (e) id-daqsijiet ta' referenza minimi għall-konservazzjoni, sabiex tkun żgurata l-protezzjoni taż-żgħar tal-organizmi tal-baħar;
- (f) karatteristiċi oħra relatati mas-selektività.

#### KAPITOLU V

### MIŻURI TEKNIĊI

#### Artikolu 9

### Miżuri tekniċi

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 bil-għan li tissupplementa lil dan ir-Regolament fir-rigward tal-miżuri tekniċi li ġejjin:

- (a) l-ispeċifikazzjonijiet tal-karatteristiċi tal-irkapti tas-sajd u r-regoli għall-użu tagħhom, biex tiġi żgurata jew biex tiġi mtejba s-selektività, biex jitnaqqsu l-qabdiet mhux mixtieqa jew biex jiġi minimizzat l-impatt negattiv fuq l-ekosistema;
  - (b) l-ispeċifikazzjonijiet tal-modifiki jew l-apparati addizzjonali għall-irkapti tas-sajd, biex tiġi żgurata jew biex tiġi mtejba s-selektività, biex jitnaqqsu l-qabdiet mhux mixtieqa jew biex jiġi minimizzat l-impatt negattiv fuq l-ekosistema;
  - (c) il-limitazzjonijiet jew il-projbizzjonijiet fuq l-użu ta' ċerti rkapti tas-sajd u fuq l-attivitajiet tas-sajd, f'ċerti żoni jew perijodi sabiex jiġi protett il-ħut riproduttiv, il-ħut taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew l-ispeċijiet tal-ħut mhux fil-mira, jew sabiex jiġi minimizzat l-impatt negattiv fuq l-ekosistema; u
  - (d) l-iffissar ta' daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni għal kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet li għalihom japplika dan ir-Regolament, sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni taż-żgħar tal-organizmi tal-baħar.
2. Il-miżuri msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jikkontribwixxu biex jintlahqu l-oġettivi mogħtija fl-Artikolu 3.



## KAPITOLU VI

**OPPORTUNITAJIET TAS-SAJD***Artikolu 10***Opportunitajiet tas-sajd**

1. Meta jkunu qed jallokaw l-opportunitajiet tas-sajd li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kompożizzjoni probabbli tal-qabdiet li jsiru mill-bastimenti li jipparteċipaw f'sajd imhallat.
2. L-Istati Membri jistgħu, wara li jinnotifikaw lill-Kummissjoni, iwettqu skambju ta' parti mill-opportunitajiet tas-sajd jew tal-opportunitajiet tas-sajd kollha allokatu lilhom skont l-Artikolu 16(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.
3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7 ta' dan ir-Regolament, it-TAC għall-istokk tal-iskampu fiż-żoni 2a u 4 tal-ICES tista' tkun is-somma tal-limiti tal-qabdiet tal-unitajiet funzjonali u tar-rettangoli statistiċi barra mill-unitajiet funzjonali.
4. Meta l-parir xjentifiku jindika li l-attivitajiet ta' sajd rikreattiv għandhom impatt sinifikanti fuq il-mortalità mis-sajd ta' stokk partikolari, il-Kunsill għandu jiehu kont tagħhom u jista' jillimita l-attivitajiet ta' sajd rikreattiv meta jkun qed jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd sabiex jevita li jinqabez l-ammont totali fil-mira ta' mortalità mis-sajd.

## KAPITOLU VII

**DISPOŻIZZJONIJIET RELATATI MAL-OBBLIGU TA' HATT L-ART***Artikolu 11***Dispożizzjonijiet relatati mal-obbligu ta' hatt l-art fil-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana**

Għall-istokkijiet kollha tal-ispeċijiet fil-Baħar tat-Tramuntana li għalihom japplika l-obbligu ta' hatt l-art, skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 sabiex tissupplimenta lil dan ir-Regolament billi tispeċifika d-dettalji ta' dak l-obbligu kif previst fil-punti (a) sa (e) tal-Artikolu 15(5) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

## KAPITOLU VIII

**AĊĊESS GĦALL-ILMIJIET U R-RIŻORSI***Artikolu 12***Awtorizzazzjonijiet tas-sajd u l-limiti massimi tal-kapaċità**

1. Għal kull waħda miż-żoni tal-ICES imsemmija fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament, kull Stat Membru għandu jorjona awtorizzazzjonijiet tas-sajd b'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 għall-bastimenti li jtaqju l-bandiera tiegħu u li jwettqu attivitajiet ta' sajd f'dik iż-żona. F'dawn l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd, l-Istati Membri jistgħu wkoll jillimitaw il-kapaċità totali, espressa f'kW, ta' bastimenti bħal dawn li jużaw irkaptu speċifiku.
2. Għall-bakkaljaw fil-Kanal tal-Lvant (Divizjoni 7d tal-ICES), mingħajr preġudizzju għal-limiti massimi tal-kapaċità stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-kapaċità totali espressa f'kW, tal-bastimenti li jkollhom l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd mahruġa skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, m'għandhiex tkun akbar mill-kapaċità massima tal-bastimenti li kienu attivi fl-2006 jew l-2007 li kienu jużaw wiehed minn dawn l-irkapti li ġejjin fiż-żona tal-ICES ikkonċernata:
  - (a) xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ u tartaruni (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) b'malji:
    - (i) daqs jew akbar minn 100 mm;
    - (ii) daqs jew akbar minn 70 mm u inqas minn 100 mm
    - (iii) daqs jew akbar minn 16-il mm u inqas minn 32 mm;
  - (b) xbieki tat-tkarkir bi travu (TBB) b'malji:
    - (i) daqs jew akbar minn 120 mm;
    - (ii) daqs jew akbar minn 80 mm u inqas minn 120 mm;

- (c) għezul, xbieki tat-thabbil tal-qiegħ (GN);
- (d) pariti (GT);
- (e) konzijiet (LL).

3. Kull Stat Membru għandu jstabbilixxi u jzomm lista tal-bastimenti li jkollhom l-awtorizzazzjoni tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 u jagħmilha disponibbli fuq is-sit web uffiċjali tiegħu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra.

## KAPITOLU IX

### ĠESTJONI TA' STOKKIJIET TA' INTERESS KOMUNI

#### Artikolu 13

#### **Prinċipji u objettivi tal-ġestjoni ta' stokkijiet ta' interess komuni għall-Unjoni u pajjiżi terzi**

1. Fejn l-istokkijiet ta' interess komuni jiġu sfruttati wkoll minn pajjiżi terzi, l-Unjoni għandha tikkomunika ma' dawk il-pajjiżi terzi bil-ħsieb li tiżgura li dawk l-istokkijiet jiġu ġestiti b'mod sostenibbli li jkun konsistenti mal-objettivi tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, b'mod partikolari l-Artikolu 2(2) tiegħu, u mal-objettivi ta' dan ir-Regolament. Fejn ma jintlaħaq l-ebda ftehim formali, l-Unjoni għandha tagħmel kull sforz biex jintlaħqu arrangamenti komuni għas-sajd ta' dawn l-istokkijiet bil-ħsieb li ġestjoni sostenibbli ssir possibbli, u b'hekk jiġu promossi kundizzjonijiet ekwi għall-operaturi tal-Unjoni.
2. Fil-kuntest tal-ġestjoni kongunta tal-istokkijiet ma' pajjiżi terzi, l-Unjoni tista' twettaq skambju tal-opportunitajiet tas-sajd ma' pajjiżi terzi skont l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

## KAPITOLU X

### REĠJONALIZZAZZJONI

#### Artikolu 14

#### **Kooperazzjoni reġjonali**

1. L-Artikolu 18(1) sa (6) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandu japplika għall-miżuri msemmija fl-Artikoli 8, 9 u 11 ta' dan ir-Regolament.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri li għandhom interess dirett fil-ġestjoni jistgħu jressqu rakkomandazzjonijiet kongunti f'konformità mal-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-ewwel darba sa mhux aktar tard mis-6 ta' Awwissu 2019 u mbagħad 12-il xahar wara kull sottomissjoni tal-evalwazzjoni tal-pjan skont l-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament. Huma jistgħu wkoll iressqu tali rakkomandazzjonijiet meta jqisu li jkunu meħtieġa, b'mod partikolari fil-każ ta' tibdil f'daqqa fis-sitwazzjoni għal kwalunkwe wieħed mill-istokkijiet li għalihom japplika dan ir-Regolament. Ir-rakkomandazzjonijiet kongunti fir-rigward tal-miżuri li jikkoncernaw sena kalendarja partikolari għandhom jitressqu sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena precedenti.
3. L-ghoti ta' setgħat mogħtija skont l-Artikoli 8, 9 u 11 ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għas-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni skont dispozizzjonijiet oħra tal-dritt tal-Unjoni, inklużi dawk skont ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

## KAPITOLU XI

### SEGWITU

#### Artikolu 15

#### **Evalwazzjoni tal-pjan**

Sas-6 ta' Awwissu 2023, u wara dan kull hames snin, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rizultati u l-impatt tal-pjan fuq l-istokkijiet li għalihom japplika dan ir-Regolament u fuq is-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, b'mod partikolari fir-rigward tal-ilhuq tal-objettivi stipulati fl-Artikolu 3.

## KAPITOLU XII

## DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI

## Artikolu 16

## Eżercizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 1(1) u fl-Artikoli 8, 9 u 11 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mill-5 ta' Awwissu 2018. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjona għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 1(1) u fl-Artikoli 8, 9 u 11 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettivafil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 1(1) u l-Artikoli 8, 9 u 11 għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

## KAPITOLU XIII

## APPOĠĠ MILL-FOND EWROPEW GĦALL-AFFARIJIET MARITTIMI U S-SAJD

## Artikolu 17

## Appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

Il-miżuri ta' waqfien temporanju adottati sabiex jintlaħqu l-oġġettivi tal-pjan għandhom jitqiesu bħala waqfien temporanju ta' attivitajiet tas-sajd għall-finijiet tal-punti (a) u (c) tal-Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru 508/2014.

## KAPITOLU XIV

## DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

## Artikolu 18

## Thassir

1. Ir-Regolamenti (KE) Nru 676/2007 u (KE) Nru 1342/2008 huma mhassra.
2. Ir-referenzi li jsiru għal dawn ir-Regolamenti mhassra għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 19***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, l-4 ta' Lulju 2018.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

A. TAJANI

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

K. EDTSTADLER

\_\_\_\_\_

**Dikjarazzjoni kongunta mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar l-ispeċijiet ipprojbti**

Ir-Regolament li għandu jiġi adottat abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni dwar il-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni tal-ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi (2016/0074 (COD)) għandu jinkludi dispożizzjonijiet, fost l-oħrajn, dwar l-ispeċijiet li għalihom is-sajd huwa pprojbit. Għal dik ir-raġuni, iż-żewġ istituzzjonijiet qablu li ma jinkludux lista għall-Baħar tat-Tramuntana f'dan ir-Regolament (2016/0238 (COD)).

**Dikjarazzjoni kongunta mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar il-kontroll**

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ser jinkludu d-dispożizzjonijiet ta' kontroll li gejjin fir-rieżami li jmiss tar-Regolament dwar il-Kontroll (ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009) fejn rilevanti għall-Baħar tat-Tramuntana: notifikati minn qabel, rekwiżiti tal-ġurnal ta' abbord, portijiet magħżula u dispożizzjonijiet oħra ta' kontroll.